

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
ESCUELA DE IDIOMAS MODERNOS
DEPARTAMENTO DE FRANCÉS

**PROGRAMA PARA LA PRUEBA ESPECIAL DE CREDENCIALES
DEL DEPARTAMENTO DE FRANCÉS**

ÁREA: LENGUA FRANCESA
SUB-AREA: LENGUA
Año: 2021

ASIGNATURAS: Idioma Francés I, II, III y IV.

JUSTIFICACIÓN:

El aprendizaje / enseñanza de una lengua moderna como el Francés necesita de una reflexión sobre el lenguaje y específicamente sobre la lengua – cultura, que el alumno va a adquirir en sus estructuras, formas y funciones. La enseñanza de una lengua presupone una formación didáctica – metodológica que se evidencie en el empleo de herramientas pedagógicas adecuadas por parte del docente. Asimismo, esta enseñanza requiere de competencias que permitan al educador formarse una concepción personal sobre la problemática compleja que impone la didáctica de la lengua francesa. Así, este programa de concurso tiene como objetivo verificar los conocimientos teórico – lingüísticos y pedagógicos del concursante.

CONTENIDO DEL PROGRAMA.

En concordancia con lo establecido en el Artículo 26 del **REGLAMENTO PARA EL INGRESO, UBICACIÓN EN EL ESCALAFÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DOCENTE Y DE INVESTIGACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES** la **prueba de Conocimientos y aptitudes de un examen oral y un examen escrito.**

EXAMEN ESCRITO:

TEMA 1: Método comunicativo en la enseñanza-aprendizaje del idioma: estrategias de enseñanza, hipótesis generales del aprendizaje, progresión. Metodología, fases, actividades. Rol del profesor.

TEMA 2: La enseñanza-aprendizaje de la producción oral. Rol del docente. Importancia del desarrollo de las destrezas orales (percepción/producción) por parte del estudiante. Tratamiento del error

TEMA 3: Didáctica de la producción escrita en clase de FLE. El párrafo: estructura y función. Tipos de textos, nociones de textualidad (coherencia y cohesión, progresión temática...). Principales dificultades para los hispanófonos al escribir los diferentes tipos de textos (cuentos, ensayos, resúmenes, cartas administrativas, entre otros) y modelos de redacción.

TEMA 4: Elabore una presentación en Power point sobre el modo imperativo. Valores, formación, pronominalización, negación.

TEMA 5. Elabore una presentación en Power point sobre el discurso indirecto

TEMA 6: Elabora una presentación en power point sobre el sistema vocálico del francés que insista en las dificultades que se presentan a un hispanohablante.

TEMA 7. Elabore una presentación en Power point sobre la voz pasiva.

PARTE ORAL:

TEMA 1: Sistema vocálico del francés: Descripción, clasificación, áreas de dificultad para los estudiantes venezolanos a nivel perceptivo y articulatorio. Estrategias de enseñanza y de corrección.

TEMA 2: Sistema consonántico del francés: Descripción, clasificación, áreas de dificultad para los estudiantes venezolanos a nivel perceptivo y articulatorio. Estrategias de enseñanza y de corrección.

TEMA 3: Sistema pronominal: pronombres personales (sujeto y complemento), adverbiales, posesivos, demostrativos, indefinidos, interrogativos, relativos (simples y compuestos). Dificultades probables para el estudiante venezolano.

TEMA 4: El sistema verbal: persona, número, modo, tiempo, aspecto, voz. El indicativo: presente, pasado compuesto, imperfecto, pluscuamperfecto, pasado simple, futuro simple, futuro anterior. El condicional: presente y pasado. El subjuntivo: presente, pasado. El imperativo: presente. El infinitivo: presente y pasado. El participio: presente y pasado. El gerundio: presente y pasado. Verbos regulares e irregulares, pronominales, impersonales. Dificultades probables para el estudiante venezolano.

TEMA 5: El sustantivo y sus determinantes: artículos definidos, indefinidos, partitivos y contractos. Adjetivos posesivos, demostrativos e indefinidos. Dificultades probables para el estudiante venezolano.

TEMA 6: El estilo indirecto: Herramientas de transformación del discurso: cambios de la puntuación, de persona, de tiempos verbales, de expresiones de tiempo. Dificultades probables para el estudiante venezolano.

TEMA 7: Los conectores: definición, tipos, uso. Dificultades probables para el estudiante venezolano.

TEMA 8: Las preposiciones: tipología. Distintos tipos de construcciones verbales. Dificultades probables para el estudiante venezolano.

TEMA 9: El adjetivo calificativo: Funciones, grado y concordancia.

TEMA 10: Sistema adverbial: función, valor, posición dentro de la frase. Formación y clasificación. Dificultades probables para el estudiante venezolano.

TEMA 11: La sintaxis: frase simple y compleja. Características. La coordinación y la subordinación. Posición de los adverbios, adjetivos y/o pronombres en la frase. Afirmación, negación en la frase simple y compleja. Dificultades probables para el estudiante venezolano.

TEMA 12: El sistema de hipótesis: definición, tipos, uso. Dificultades probables para el estudiante venezolano.

OBSERVACIÓN: Todas las pruebas se realizarán en idioma francés.

BIBLIOGRAFÍA

BERARD E. (1991) *L'approche communicative, théorie et pratiques*, Coll. Didactique des Langues Étrangères. Clé International.

BERTOCCHINI P. *Manuel d'autoformation. À l'usage des professeurs de langues.*

BESSE H. (1985) *Méthodes et pratiques des manuels de langue*, Coll. Essais, Credif/didier.

- BLANCO I. (2002) Prosodie et gestuelle dans l'enseignement-apprentissage du Français à des locuteurs vénézuéliens, Thèse de Doctorat dirigée par Mme. Elisabeth Guimbretière. Université de Rouen. France.
- BOYER H. (2001) *Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère*, Clé International.
- BOULARÈS M. *Grammaire progressive du Français*, Hachette.
- CALBRIS G. et MONTREDON J. (1975) *Approche rythmique intonative et expressive du Français langue étrangère*, C'est le Printemps, Clé International.
- CALLAMAND M. (1973) *L'intonation expressive, exercices systématiques de perfectionnement*, Hachette/Larousse.
- COSTE D. (1986) *Didactique et diffusion du français Langue Étrangère*, Etudes de Linguistique Appliquée n°64, Didier – Erudition
- DELATTE P. *Les dix intonations de base du français*, French Review 41/3
- DUBOIS J. *Grammaire structurale du Français*
- GALISSON R. (1991) *de la langue à la culture par les mots*, Coll. Didactique des langues étrangères, Clé International.
- GALISSON R. *De la langue à la culture par les mots*.
- GAONAC'H D. (1988) *Psychologie et didactique des langues*, Etudes de linguistique Appliquée, n°72
- GAONAC'H D. (1990) *Acquisition et utilisation d'une langue étrangère. (L'approche cognitive)*, Hachette, Paris.
- GREVISSE M. (1995, 3^e Edit) *Précis de Grammaire française*, Ed. Duculot
- GUIMBRETIERE E. (1991) *Prosodie et didactique*, Relief, Toronto.
- GUIMBRETIERE E. (1992) *Paroles, entraînement à la compréhension et à l'expression orales*, Didier.
- LEBEL J-G. *Prononciation du français par le rythme. Exercices systématiques*.
- LEON P. (1966) *Prononciation du français standard*, Didier.
- LHOTE E. (1995) *Enseigner l'oral en interaction*, Hachette.
- LIEUTAUD S. *Des formations en français langue étrangère*.
- MOIRAND, S. (1990) *Enseigner à communiquer n langue étrangère*, Hachette, Paris.
- PAULE M. *Les écrits dans l'apprentissage*
- PORCHER L. (1995) *Le français langue étrangère*, Hachette.
- PUREN CH. (1988) *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Nathan Clé International.
- PUREN CH. (1998) *Eclectisme et complexité*, Cahiers Pédagogiques n° 360
- PUREN CH., BERTOCCHINI P. et CONSTANZO E. (1998) *Se former en didactique des langues*, Ellipses, Paris.
- WIOLAND F. (1991) *Prononcer les mots du français : des sons et des rythmes*, Hachette.